

REINER

speed-i-Jet 798



Kurzanleitung

Short instruction

Instrucciones de empleo breves

Mode d'emploi succinct

Breves instruções

Istruzioni brevi

Krótką instrukcja

Stručný návod

Rövid használati utasítás

DE

GB

ES

FR

PT

IT

PL

CZ

HU

Inhaltsverzeichnis

I	Votre speed-i-Jet 798	4
1.1	Éléments de commande.....	5
II	Remarque importante	7
III	Pour votre sécurité	8
3.1	Description des symboles.....	8
3.2	Consignes de sécurité pour les piles rechargeables.....	9
3.3	Consignes de sécurité.....	10
3.4	Manipuler les cartouches d'encre en sécurité.....	10
IV	Préparer	11
4.1	Installer les piles.....	11
4.2	Charger les piles.....	12
4.3	Insertion de la cartouche d'encre.....	13
4.4	Installation du logiciel PCset.....	14
4.4.1	Configuration requise	14
4.4.2	Installation du logiciels	14
V	Le logiciel d'application PCset	15
5.1	Démarrage du logiciel.....	15
5.2	Interface de l'utilisateur.....	15
5.2.1	Barre des menus	16
5.2.1.1	Ligne	16
5.2.1.2	Réglages.....	16
5.2.1.3	Aide	17
5.2.2	Commandes du menu	17
5.2.3	Éléments d'empreinte	17
5.2.4	Réglages	18
5.2.4.1	speed-i-Jet 798 Réglages.....	18
5.2.4.2	Changer de langue.....	19
5.2.5	Gestion des lignes	19
5.2.5.1	Ajouter une ligne.....	19
5.2.5.2	Supprimer une ligne.....	20
5.2.5.3	Imprimer une ligne.....	20
5.2.5.4	Transférer une ligne.....	20
5.2.5.5	Exporter une ligne.....	20
5.2.5.6	Importer une ligne.....	20
5.3	Exemple de travail : Créer une empreinte.....	21
5.3.1	Créer un exemple d'empreinte	21
5.3.2	Transmettre l'empreinte à votre speed-i-Jet 798	22
5.3.3	Transférer les réglages de l'empreinte	22
5.3.4	Impression de l'empreinte	23
5.4	Paramètres des objets.....	24

5.4.1	Texte	24
5.4.2	Heure	25
5.4.2.1	Définir un propre format de l'heure.....	26
5.4.2.2	Régler l'heure.....	28
5.4.3	Date	28
5.4.3.1	Définir un propre format de la date.....	29
5.4.3.2	Régler la date.....	30
5.4.4	Numéroteur	31
5.4.4.1	Définir un propre format de la numéroteur.....	32
5.4.4.2	Paramètres des numéroteur.....	33
VI	Maintenance	34
6.1	Remplacement de la cartouche d'encre.....	35
6.2	Nettoyage des contacts de la tête d'impression.....	36
6.3	Nettoyage des buses.....	36
6.3.1	Nettoyage manuel des buses	37
6.4	Nettoyage du boîtier.....	37
VII	Reconnaitre les pannes et y remédier	38
7.1	Causes possibles du non chargement des piles.....	38
7.2	Signaux optiques (LED).....	39
VIII	Caractéristiques techniques et accessoires	41
8.1	Plaque signalétique.....	41
8.2	Caractéristiques techniques.....	42
8.3	Transport et mise au rebut.....	43
8.4	Accessoires.....	43
IX	Contact	44
X	Mode d'emploi	45
	Index	46

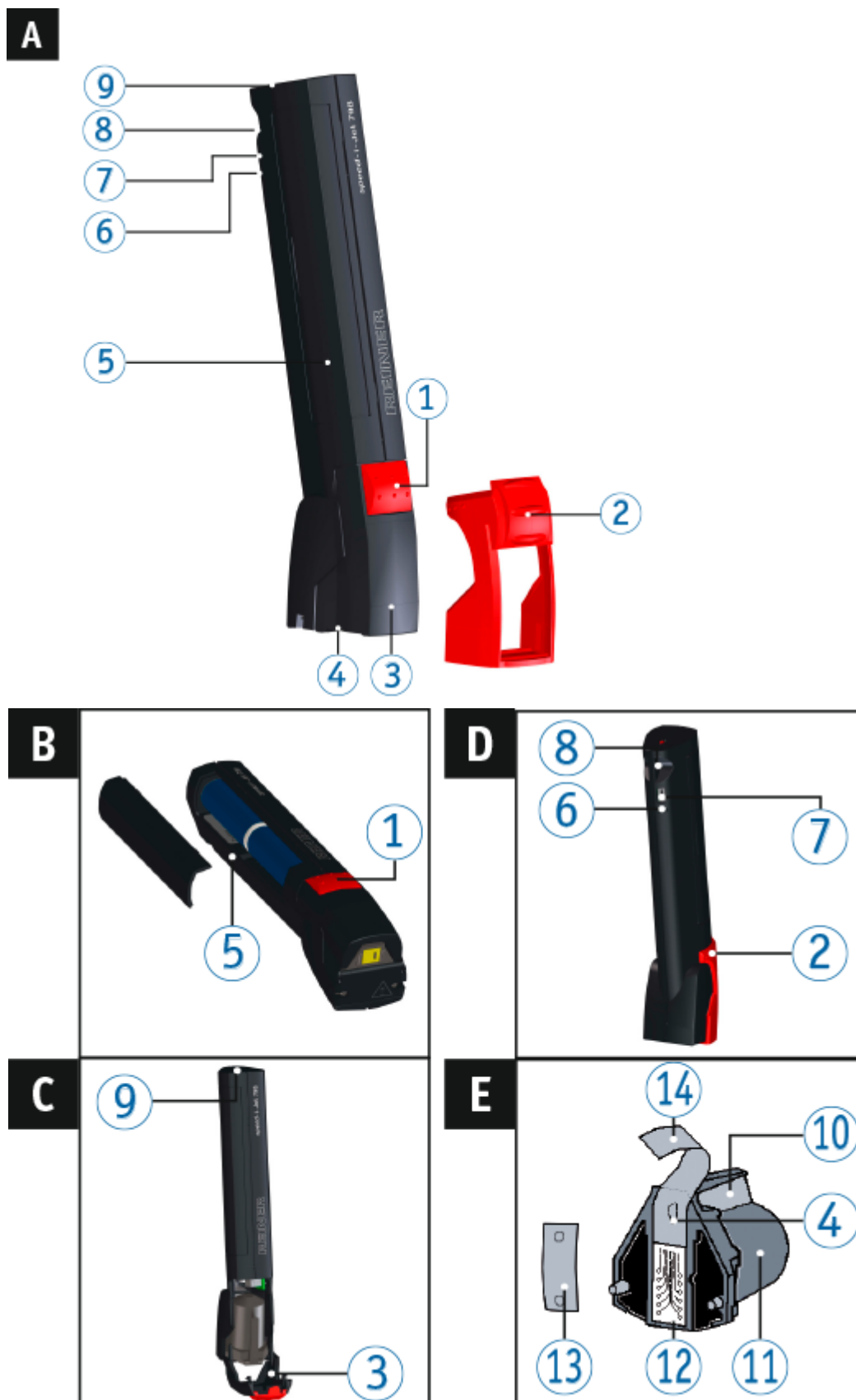
1 Votre speed-i-Jet 798

REINER

speed-i-Jet 798



1.1 Éléments de commande



- | | |
|---|------------------------------------|
| ① Touche de déclenchement | ⑧ Encoche pour fixation |
| ② Capot de protection rouge | ⑨ LED rouge |
| ③ Clapet tête d'impression | ⑩ Rebord-poignée |
| ④ Buses | ⑪ Cartouche d'encre |
| ⑤ Compartiment des piles | ⑫ Contacts de la cartouche d'encre |
| ⑥ Indicateur de charge de couleur verte | ⑬ Plastique protecteur |
| ⑦ Mini-port USB | ⑭ Film de protection |

2 Remarque importante

Avant de mettre en marche le *speed-i-Jet* 798, merci de lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité. En procédant ainsi vous éviterez les incertitudes de manipulation de l'appareil électrique avec les risques de sécurité inhérents et ceci pour votre sécurité pour éviter d'endommager l'appareil.

3 Pour votre sécurité

[Description des symboles](#)

[Consignes de sécurité pour les piles rechargeables](#)

[Consignes de sécurité](#)

[Manipuler les cartouches d'encre en sécurité](#)

3.1 Description des symboles



Avertissement de dangers pouvant, en cas de non respect des mesures, mener **immédiatement à la mort ou à des blessures graves.**



Avertissement de dangers pouvant, en cas de non respect des mesures, mener **à la mort ou à des blessures graves.**



Avertissement de dangers pouvant, en cas de non respect des mesures, mener **à des blessures graves.**



Avertissement de dangers pouvant, en cas de non respect des mesures, mener **à des dommages matériels.**

► Vous êtes invité à agir.



Remarques et conseils facilitant la manipulation de votre *speed-i-Jet 798*.

3.2 Consignes de sécurité pour les piles rechargeables

Les piles rechargeables sont soumis à une usure : Une durée de vie supérieure à six mois est improbable.

AVERTISSEMENT

Il y a un risque d'explosion au contact du feu.

- ▶ Ne jetez jamais des piles rechargeables dans du feu.

ATTENTION

Risque de blessures en cas de destruction de l'enveloppe des piles lors d'une utilisation de piles rechargeables non conformes ou de piles non rechargeables.

- ▶ N'utilisez que les piles préconisées pour l'appareil !

Type de matériel à utiliser

Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni ou un raccord USB pour PC pour le chargement des piles rechargeables.

N'utilisez que des piles rechargeables (respectivement deux pièces) de type AA, hydrure de métal de nickel (Article REINER No: 946 192 - 000).

Changez toujours toutes les piles en même temps. Des piles rechargeables non conformes peuvent entraîner des dommages ou des défauts de fonctionnement.

- ▶ N'utilisez que les piles rechargeables préconisées.

Insertion

Veillez à la polarité des piles rechargeables en les insérant, voir symboles !

Élimination



Batteries défectueuses ou usées

Les batteries ou les accus usés ne doivent pas être mis aux ordures ménagères.

3.3 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Risques de cécité en cas de contact de l'encre avec les yeux.

- ▶ Ne dirigez pas les gicleurs du *speed-i-Jet 798* vers le visage de personnes !

ATTENTION

Risque de trébuchement et de dommages pour l'appareil si le câble traîne.

- ▶ Poser le câble de l'appareil de manière à ce qu'il ne représente pas de source de danger !

AVIS

Détérioration de l'appareil lors d'un transport non approprié.

- ▶ Utilisez exclusivement un emballage qui protège l'appareil des impacts et des chocs !

AVIS

Détérioration de l'appareil par la condensation.

- ▶ Laisser l'appareil atteindre la température ambiante et être complètement sec avant de le mettre en service !

3.4 Manipuler les cartouches d'encre en sécurité

AVERTISSEMENT

Risque de perte de la vue lors du contact de l'encre avec les yeux.

- ▶ Ne dirigez pas les buses du *speed-i-Jet 798* vers le visage de personnes !

ATTENTION

L'encre est nocive en cas d'ingestion.

- ▶ Ne pas avaler !
- ▶ Tenir les cartouches d'encre hors de portée des enfants !

4 Préparer

[Installer les piles](#)

[Charger les piles](#)

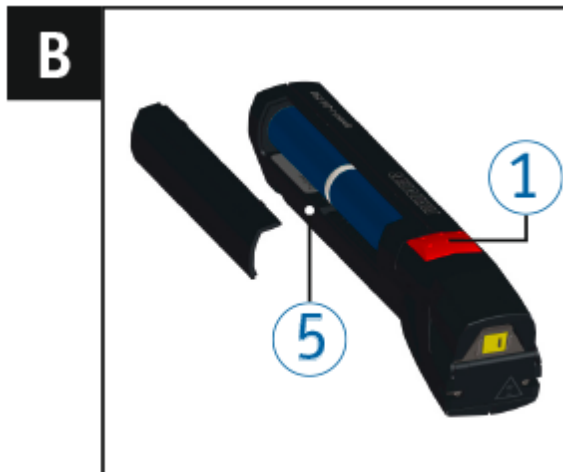
[Insertion de la cartouche d'encre](#)

[Installation du logiciel PCset graphic](#)

4.1 Installer les piles

Installer les piles ➡ Fig. **B**

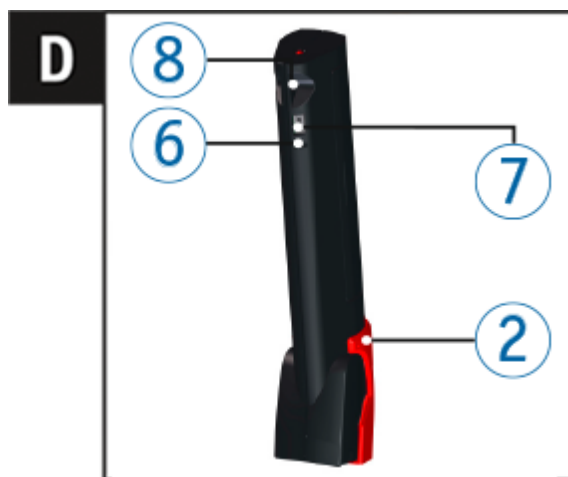
i Les piles rechargeables doivent être rechargés entièrement avant la première utilisation. Le temps de chargement est d'environ 3 heures. Les piles rechargeables sont chargés quand le témoin de charge vert **6** s'éteint.



- ▶ Ouvrir le compartiment des piles **5**.
- ▶ Respecter la polarité et installer les piles.
- ▶ Fermer le compartiment des piles **5**.

4.2 Charger les piles

Charger les piles ➡ Fig. **D**



i Le chargement par un port USB sans alimentation électrique autonome est impossible.

- Raccorder le mini-port USB (7) et le PC à l'aide du câble USB.
L'indicateur de charge vert (6) est allumé.

4.3 Insertion de la cartouche d'encre

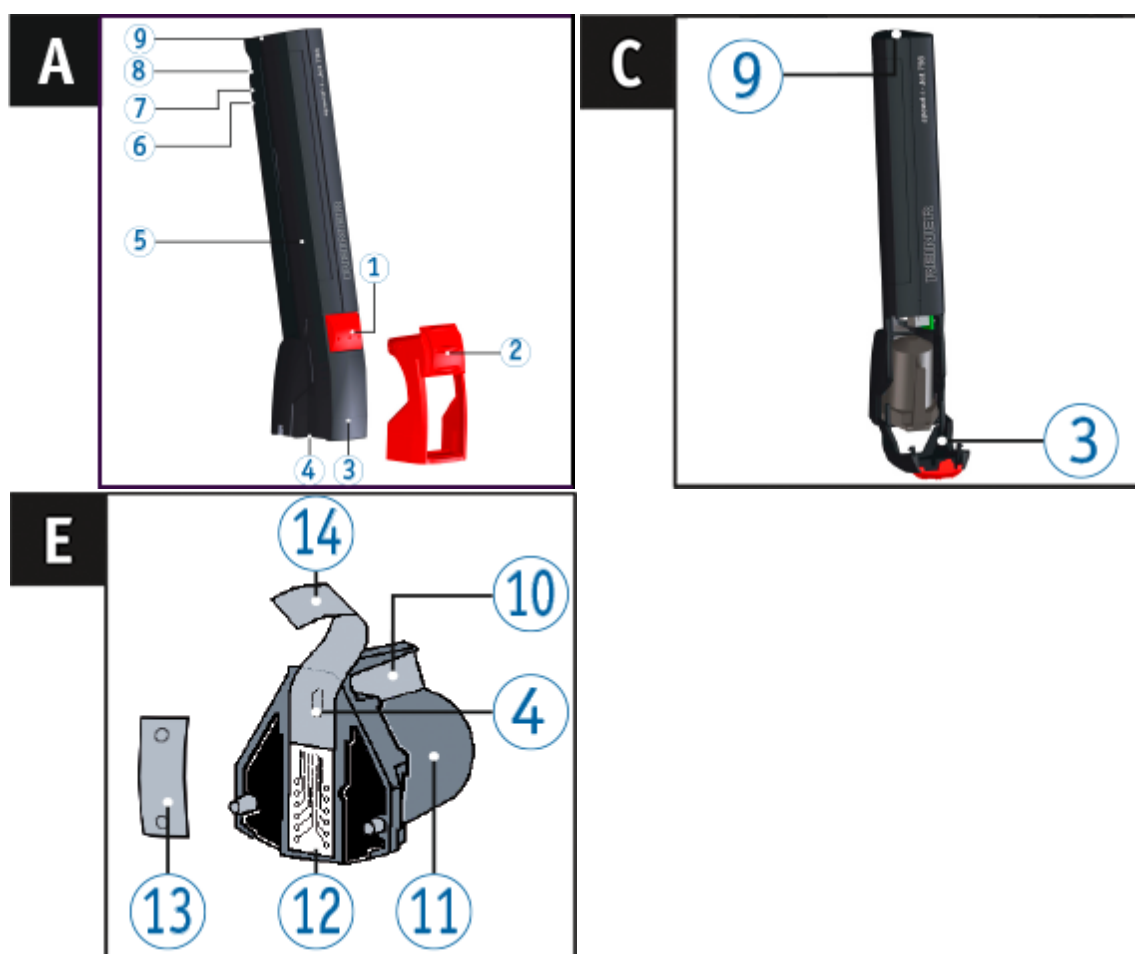
i Il est nécessaire de remplacer la tête d'impression dès que l'empreinte est de médiocre qualité et incomplète.

ATTENTION

L'encre est nocive en cas d'ingestion.

- ▶ Ne pas avaler !
- ▶ Tenir les cartouches d'encre hors de portée des enfants !

Insertion de la cartouche d'encre → Fig. **A** + **C** + **E**



- ▶ Retirer le capot de protection ②.
- ▶ Ouvrir le clapet de la tête d'impression ③.
- ▶ Retirer la cartouche d'encre ⑪ neuve de l'emballage pour décoller le film de protection ⑭ des buses ④ ou du clip.
- ▶ En cas d'utilisation d'encre standard tenir la plastique protecteur ⑬ (se trouve également dans l'emballage) sur la buse ④ de la cartouche d'encre ⑪ jusqu'à ce que l'encre s'échappe.
- ▶ Fermez le clapet de la cartouche ⑪.
- ▶ Fermer le clapet de la tête d'impression ③.

4.4 Installation du logiciel PCset

[Configuration requise](#)

[Installation du logiciels](#)

4.4.1 Configuration requise

Appareil REINER supportés

- *speed-i-Jet 798*

Matériel

- 3 MB mémoire de disponible sur le disque dur
- 1 lecteur de CD - ROM
- 1 port USB disponible

Systèmes d'exploitation compatibles

- Windows 7, Windows 7 64 Bit, Windows 8, Windows 8 64 Bit, Windows 10, Windows 10 64 Bit

4.4.2 Installation du logiciels

Les droits d'administrateur informatique sont nécessaires pour procéder à l'installation.

- ▶ Insérez le CD PCset dans le lecteur.
- ▶ Si le programme d'installation ne démarrait pas automatiquement, lancez le programme « **setup.exe** ».
- ▶ Suivez les instructions du programme d'installation.

5 Le logiciel d'application PCset


[Démarrage du logiciel](#)

[Interface de l'utilisateur](#)

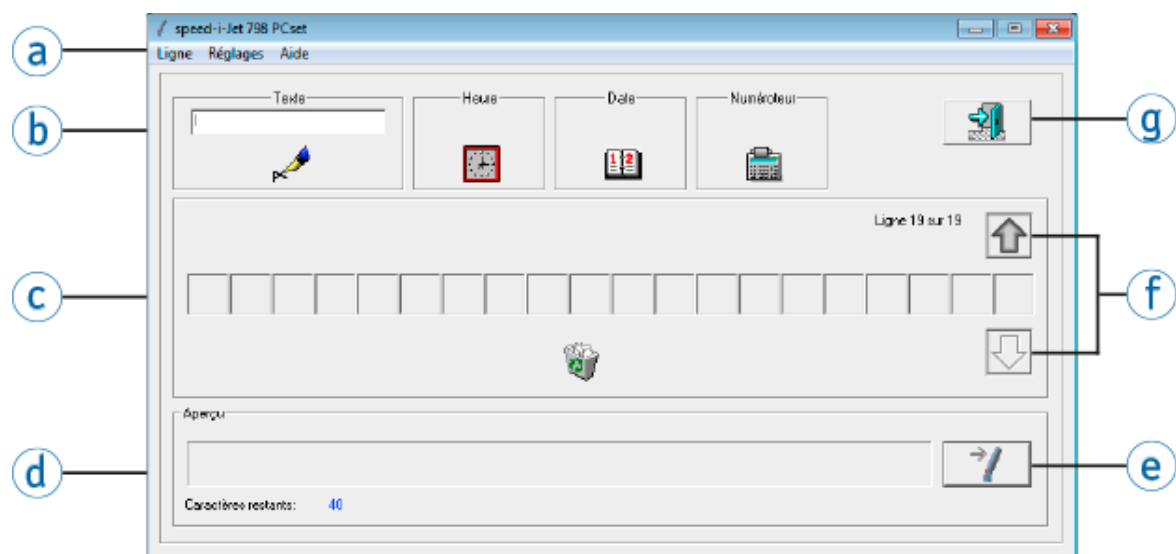
[Exemple de travail : Créer une empreinte](#)

[Paramètres des objets](#)

5.1 Démarrage du logiciel

- Faites un double clic sur le symbole **speed-i-Jet 798 PCset**  .
Le logiciel PCset est démarré.

5.2 Interface de l'utilisateur

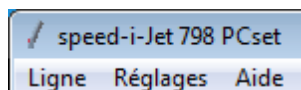


- a Barre des menus
- b Barre d'outils
- c Empreinte
- d Aperçu

- e Transférer
- f Flèches
- g Quitter

5.2.1 Barre des menus

Dans la barre des menus  vous trouverez les commandes spécifiques PCset.



[Ligne](#)

[Réglages](#)

[Aide](#)

5.2.1.1 Ligne

Function	Description
Ajouter	Une nouvelle ligne est rajoutée. La nouvelle ligne est insérée après la ligne actuelle et est numérotée en conséquence.
Supprimer	La ligne actuelle est supprimée et le logiciel passe à la ligne qui la précédait. Les lignes sont renumérotées.
Imprimer	La ligne actuelle est imprimée sur une imprimante normale. Veuillez bien noter que cette ligne ne peut pas être vide.
Transférer	La ligne concernée est alors transférée sur l'appareil <i>speed-i-Jet 798</i> .
Exporter	Enregistrer la présentation de l'empreinte affichée sous forme de fichier DAT.
Importer	Transférer les empreintes de l'appareil vers le PC pour modifications.
Quitter	Enregistre toutes les modifications et quitte l'application.






5.2.1.2 Réglages

Function	Description
<i>speed-i-Jet 798</i> Réglages	Les <i>speed-i-Jet 798</i> réglages peuvent être configurés.
Changer de langue	Réglage de la langue de l'interface utilisateur. La langue cochée est celle actuellement active.

5.2.1.3 Aide

Function	Description
Aide	L'aide est aussi appelée en pressant la touche F1. Certaines fenêtres comportent également un bouton « Aide ».
A propos	Présente des informations concernant le PCset et <i>speed-i-Jet 798</i> .






5.2.2 Commandes du menu

Barre d'outils 	Commande	Description
	Choix de la ligne	Choisissez la ligne à éditer et à transférer à l'aide des flèches directionnelles.
	Corbeille	Pour supprimer une icône, elle peut être glissée dans la corbeille par Drag & Drop.
	Transférer	L'heure, la date, les réglages et l'empreinte sont transférés vers le <i>speed-i-jet 798</i> . Il est possible de choisir ce qui doit être transféré vers l'appareil.
	Quitter	Ferme le PCset.

5.2.3 Éléments d'empreinte

Les empreintes sont composées d'objets des quatre groupes d'objets décrits ci-dessous. Les objets peuvent être placés par un Drag & Drop.

 Les caractéristiques de chaque groupe d'objets peuvent être configurées. Un clic droit sur l'objet correspondant permet d'ouvrir le menu de paramétrage du format.

Barre d'outils 	Commande	Description
	Texte	Le texte dans le champ de saisie du texte est inséré dans la ligne de l'empreinte de l'objet texte par un Drag & Drop.
	Heure	L'heure est intégrée dans la ligne de l'empreinte par un Drag & Drop de l'objet de l'horloge.
	Date	La date est intégrée dans la ligne de l'empreinte par un Drag & Drop de l'objet de la date.
	Numéroteur	Le numéroteur est intégré dans la ligne de l'empreinte par un Drag & Drop de l'objet du numéroteur. Le numéroteur sert à une numérotation continue.

5.2.4 Réglages


 La réglages peut être paramétrée dans la barre de menu  de l'onglet « Réglages ».

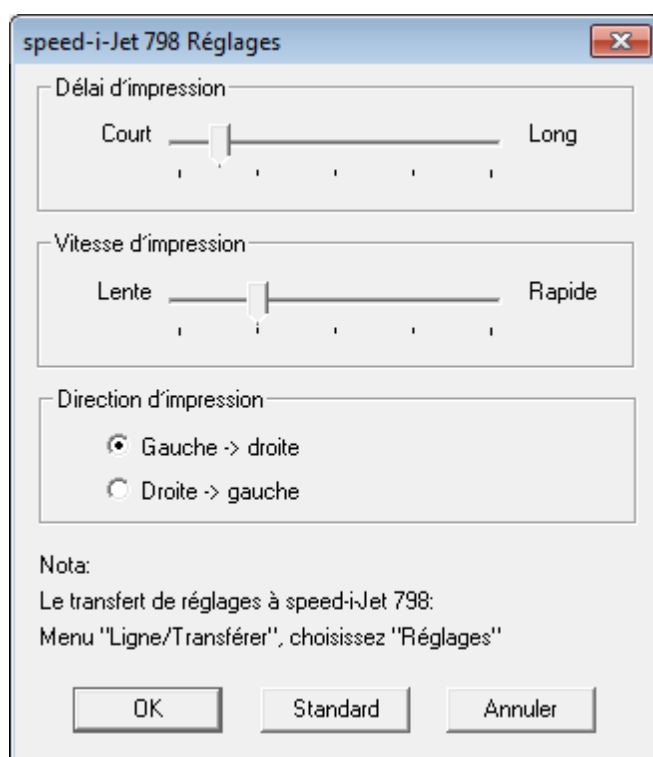
[speed-i-Jet 798 Réglages](#)

[Changer de langue](#)

5.2.4.1 speed-i-Jet 798 Réglages

 Lors du transfert, veuillez bien à ce que les réglages modifiés soient également transmis.

 Ces réglages sont sans influence sur le déroulement des opérations au sein de l'utilitaire, *speed-i-Jet 798 PCset* et ne prennent effet qu'après le transfert sur l'appareil *speed-i-Jet 798*.



Function	Description
Délai d'impression	Délai s'écoulant entre le lancement de l'impression sur le <i>speed-i-Jet 798</i> (en pressant le déclencheur) et son début effectif. Ce délai peut être réglé sur 2,5 secondes au plus.
Vitesse d'impression	Cinq niveaux de rapide à lent sont possible.
Direction d'impression	De gauche à droite ou de droite à gauche. Le standard est de gauche vers la droite
Standard	Tous les réglages sont remis sur «Défaut» (réglages d'origine) à l'aide du bouton « Standard ».

5.2.4.2 Changer de langue

La langue actuelle réglée est marquée par une coche. Pour modifier le réglage, cliquez sur la langue souhaitée.


Il est possible de commuter entre les langues suivantes :

Anglais
Allemand
Français

Espagnol
Italien
Polonais

Portugais
Hongrois
Tchèque

5.2.5 Gestion des lignes

 Le *speed-i-Jet 798 PCset* permet de gérer un nombre quelconque de lignes. Les lignes modifiées ou nouvellement créées sont automatiquement numérotées et enregistrées en cas de passage à une autre ligne ou lorsque le programme est quitté.

[Ajouter une ligne](#)

[Supprimer une ligne](#)



[Imprimer une ligne](#)


[Transférer une ligne](#)

[Exporter une ligne](#)

[Importer une ligne](#)



5.2.5.1 Ajouter une ligne

- ▶ Afin de **ajouter** une ligne dans la barre des menus , sélectionnez l'onglet « Ligne » et cliquez sur « Ajouter ».
- OU -
- ▶ Cliquez avec la touche droite de la souris dans l'empreinte  et cliquez sur « Ajouter une ligne ».



 Les modifications apportées à la ligne actuelle sont enregistrées au préalable. La nouvelle ligne est insérée après la ligne actuelle et est numérotée en conséquence. La numérotation est toujours entreprise automatiquement par le logiciel et l'utilisateur ne peut pas interférer dans ce processus.

 Il est possible de créer un nombre quelconque de lignes.



5.2.5.2 Supprimer une ligne

- ▶ Afin de **supprimer** une ligne dans la barre des menus , sélectionnez l'onglet « Ligne » et cliquez sur « Supprimer ».
- OU -
- ▶ Cliquez avec la touche droite de la souris dans l'empreinte  et cliquez sur « Supprimer une ligne ».
La ligne actuelle est supprimée et le logiciel passe à la ligne qui la précédait.
Les lignes sont renumérotées.


5.2.5.3 Imprimer une ligne

- ▶ Afin d'**imprimer** une ligne dans la barre des menus , sélectionnez l'onglet « Ligne » et cliquez sur « Imprimer ».
- OU -
- ▶ Cliquez avec la touche droite de la souris dans l'empreinte  et cliquez sur « Imprimer une ligne ».
La ligne actuelle est imprimée sur une imprimante normale.
Veuillez bien noter que cette ligne ne peut pas être vide.

5.2.5.4 Transférer une ligne


- ▶ Afin de **transmettre** une ligne dans la barre des menus , sélectionnez l'onglet « Ligne » et cliquez sur « Transférer ».
- OU -
- ▶ Cliquez avec la touche droite de la souris dans l'empreinte  et cliquez sur « Transférer une ligne ».
La ligne concernée est alors transférée sur l'appareil *speed-i-Jet 798*.

5.2.5.5 Exporter une ligne

- ▶ Utilisez les flèches pour passer à la ligne que vous souhaitez exporter.
- ▶ Dans la barre de menu , sélectionner l'onglet « Ligne » puis cliquer sur « Exporter ».
- ▶ Sélectionnez le dossier puis le fichier (ou le nom de fichier) au sein duquel vous souhaitez stocker la ligne.
Si vous souhaitez exporter plusieurs lignes, répétez les trois étapes pour chacune de ces lignes et stockez-les toutes dans le même fichier.

5.2.5.6 Importer une ligne

 Seuls des fichiers créés via *speed-i-Jet 798 PCset* peuvent être lus.

- ▶ Afin d'**importer** une ligne dans la barre des menus , sélectionnez l'onglet « Ligne » et cliquez sur « Importer ».
- ▶ Sélectionnez le fichier au sein duquel la ou les lignes ont été stockées et cliquez sur **Ouvrir**.
Les lignes importées sont ajoutées à la fin et numérotées en conséquence.
Le logiciel passe automatiquement à la dernière ligne.

5.3 Exemple de travail : Créer une empreinte

[Créer un exemple d'empreinte](#)

[Transmettre l'empreinte à votre speed-i-Jet 798](#)

[Transférer les réglages de l'empreinte](#)

[Impression de l'empreinte](#)

5.3.1 Créer un exemple d'empreinte



Définir l'exemple d'empreinte dans la forme suivante.

Aperçu



ENTREE 02.06.20 07:41



Caractères restants: 17

- ▶ Cliquer sur le **champ de saisie**.
- ▶ Saisir « **ENTREE** ».
- ▶ Cliquer sur le symbole du **texte**  et maintenir la touche de la souris.
Faire glisser sur la première position de la **ligne** et relâcher la touche de la souris.
- ▶ Faire glisser, de la même façon, sur la ligne le symbole pour le **numérateur** .


 Le **numérateur** sert à numéroter de façon continue.




- ▶ Procéder de la même manière pour les symboles de la **date**  et de l'**heure** .

Votre **ligne** doit apparaître comme indiqué sur le schéma suivant :

																
---	--	--	---	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

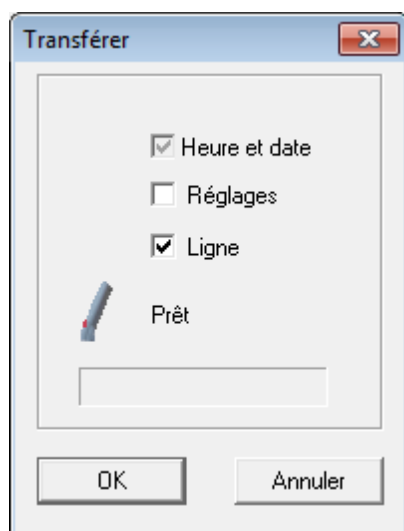
5.3.2 Transmettre l'empreinte à votre speed-i-Jet 798

 Vous trouverez les informations qui peuvent être transmises au *speed-i-Jet 798* sous « [Transférer les réglages de l'empreinte](#) ».

- ▶ Brancher la mini-fiche USB au mini-port USB  sous le compartiment des piles du *speed-i-Jet 798*.
- ▶ Connecter la prise USB avec le port USB libre de votre ordinateur.
- ▶ Faire un clic droit sur le symbole  à côté de l'aperçu  afin de transmettre l'empreinte. Le menu de transfert s'affiche à l'écran.
- ▶ Cliquer sur **OK**.
L'empreinte est transmise.

5.3.3 Transférer les réglages de l'empreinte

Vous pouvez choisir ici ce qui doit être transmis au *speed-i-Jet 798* :



Function	Description
Heure et date	Il vous est impossible de désactiver cette option, l'heure et la date faisant toujours partie du transfert. En l'absence de toute modification préalable de la date et/ou l'heure, la date et l'heure actuellement réglées sur le PC sont transmises.
Réglages	Transférer les <i>speed-i-Jet 798</i> Réglages.
Ligne	Transférer la ligne d'impression actuelle à l'appareil.

5.3.4 Impression de l'empreinte

AVERTISSEMENT

Risques de cécité en cas de contact de l'encre avec les yeux.





- ▶ Ne dirigez pas les buses ④ du *speed-i-Jet 798* vers le visage de personnes !


Imprimer

 Le graphisme dépend de la vitesse à laquelle le *speed-i-Jet 798* est passé sur la surface à imprimer.

- ▶ Retirer le câble USB du *speed-i-Jet 798*.
- ▶ Retirer le capot de protection ② rouge.
- ▶ Manipuler le *speed-i-Jet 798* comme un crayon.
- ▶ Maintenir la touche de déclenchement ① et passer l'unité avec la buse de la tête d'impression ④ sur la surface à imprimer.

5.4 Paramètres des objets

 Insérer simplement et rapidement les symboles pour texte , heure , date  et numéroteur  par un Drag & Drop.

 Avec un double clic ou un clic droit de la souris sur les symboles de la barre d'outils  il est possible d'appeler d'autres réglages.

[Texte](#)

[Heure](#)



[Date](#)


[Numéroteur](#)

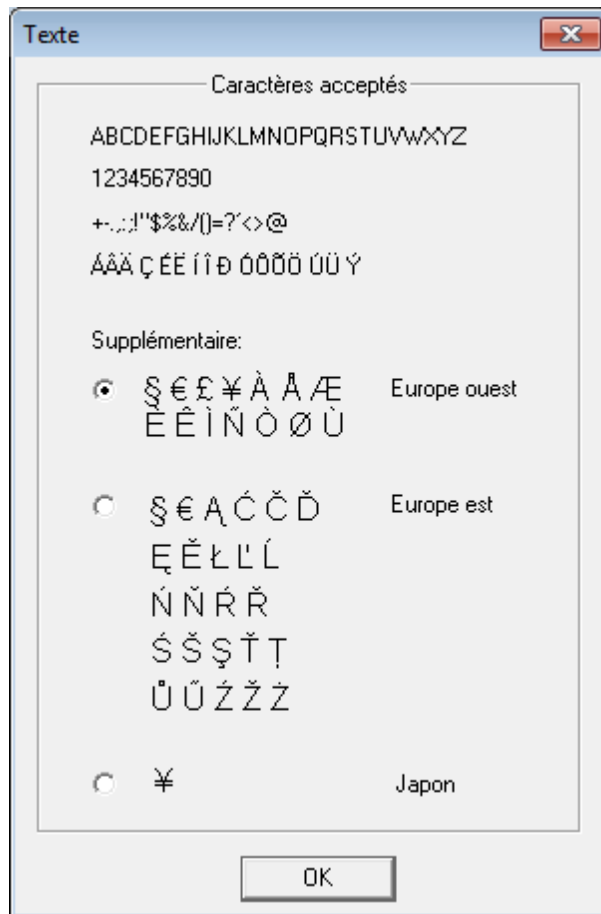
5.4.1 Texte



Le texte dans le champ de saisie du texte est inséré dans la ligne de l'empreinte de l'objet texte par un Drag & Drop.

- ▶ Cliquer sur le **champ de saisie**.
- ▶ Saisir texte.
- ▶ Cliquer sur le symbole du **texte**  et maintenir la touche de la souris. Faire glisser sur la première position de la **ligne** et relâcher la touche de la souris.
- ▶ Pour modifier le texte, tires par Drag & Drop le symbole de **texte**  dans le champ de saisie.

 Avec un double clic ou un clic droit de la souris sur les symboles de la barre d'outils il est possible d'appeler d'autres réglages.





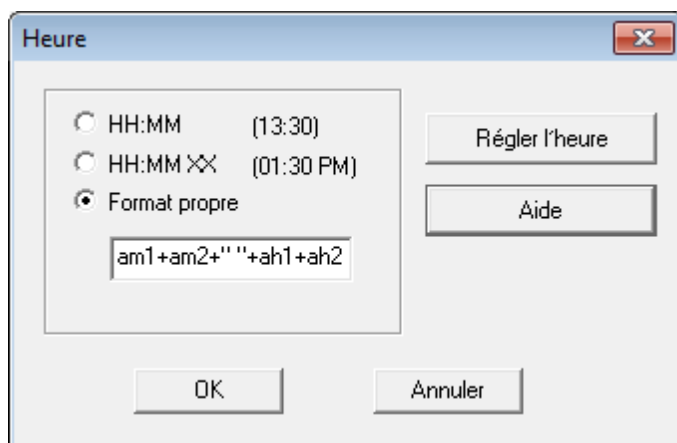
5.4.2 Heure



L'heure est intégrée dans la ligne de l'empreinte par un Drag & Drop de l'objet de l'horloge.

Il est possible de choisir entre deux formats. Il y a en outre la possibilité de créer un format défini par l'utilisateur.

- Pour ouvrir le dialogue « Paramètres », faites un clic droit de la souris sur le symboles de l'heure  et sur « Paramètres » ou faites un double clic sur le symbole de l'heure . La fenêtre s'affiche de la manière indiquée sur l'illustration ci-après :



Les réglages de l'heure peuvent être faits.

Function	Description
Format propre	Créer un format défini par l'utilisateur.
Régler l'heure	L'heure peut être modifiée ici.
Aide	Appel de l'aide en ligne.
OK	Les modifications de format sont prises en compte lorsque la touche « OK » est pressée.

[Définir un propre format de l'heure](#)

[Régler l'heure](#)

5.4.2.1 Définir un propre format de l'heure

Il est possible de choisir entre deux formats. Il y a en outre la possibilité de créer un format défini par l'utilisateur.

 Les caractères spéciaux (exemple : "/") doivent figurer entre guillemets.



 "\" doit être entré pour que le caractère ' ' ' puisse être utilisé.

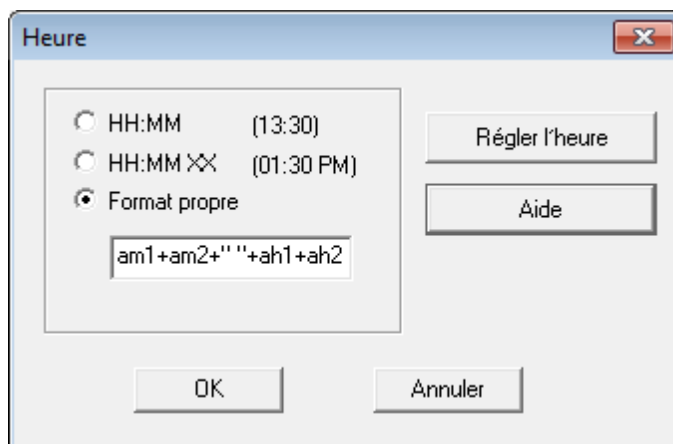
 "&&" doit être entré pour que le caractère '&' puisse être utilisé.

 Les blocs de texte (exemple : h1) et les caractères spéciaux (exemple : "/") doivent être reliés via '+' (exemple : h1+h2+ "/").

Sigles format

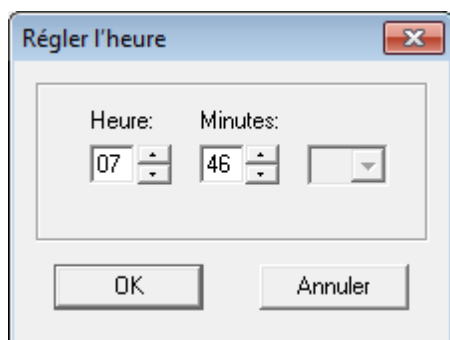
Function	Description
h1	Heures à deux chiffres (de 00 à 23)
h2	Chiffre des unités de l'heure en format 24 heures
ah1	Heures à deux chiffres (de 01 à 12)
ah2	Chiffre des unités de l'heure en format 12 heure
m1	Minutes à deux chiffres (de 00 à 59)
m2	Chiffre des unités des minutes
am1	Un signe pour indiquer le format de la tranche des 12 heures avec les lettres A ou P
am2	Un signe pour indiquer le format de la tranche des 12 heures avec les lettre M

- Pour ouvrir le dialogue « Paramètres », faites un clic droit de la souris sur le symboles de l'heure  et sur « Paramètres » ou faites un double clic sur le symbole de l'heure . La fenêtre s'affiche de la manière indiquée sur l'illustration ci-après :



- Cliquez sur « Format spécifique ».
- Saisir le format souhaité dans le champ de saisie.
- Valider le message avec **OK**.
- Tirez le symbole de l'heure dans la position voulue par un Drag & Drop.

5.4.2.2 Régler l'heure



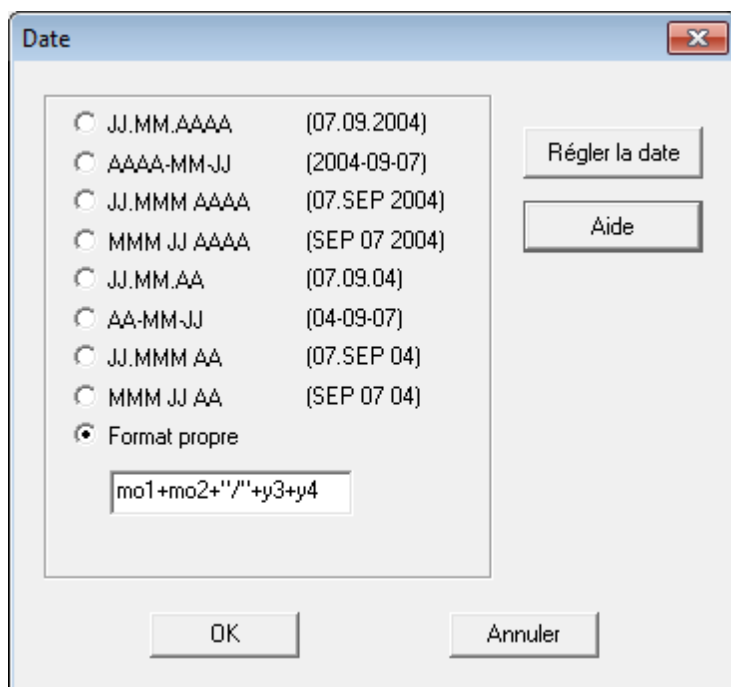
- ▶ Entrez les heures, les minutes et sélectionnez AM/PM, si c'est possible.
- ▶ Pressez **OK**.
Le speed-i-Jet 798 sera réglé sur l'heure ainsi modifiée lors du transfert de données suivant.

5.4.3 Date



La date est intégrée dans la ligne de l'empreinte par un Drag & Drop de l'objet de la date.

Il est possible de choisir entre huit formats. Il y a en outre la possibilité de créer un format défini par l'utilisateur.



Les réglages de la date peuvent être faits.

Function	Description
Format propre	Créer un format défini par l'utilisateur.
Régler la date	La date peut être modifiée ici.
Aide	Appel de l'aide en ligne.
OK	Les modifications de format sont prises en compte lorsque la touche « OK » est pressée.

[Définir un propre format de la date](#)

[Régler la date](#)


5.4.3.1 Définir un propre format de la date

Il est possible de choisir entre huit formats. Il y a en outre la possibilité de créer un format défini par l'utilisateur.

 Les caractères spéciaux (exemple : "/") doivent figurer entre guillemets.



 "\" doit être entré pour que le caractère ' ' ' puisse être utilisé.

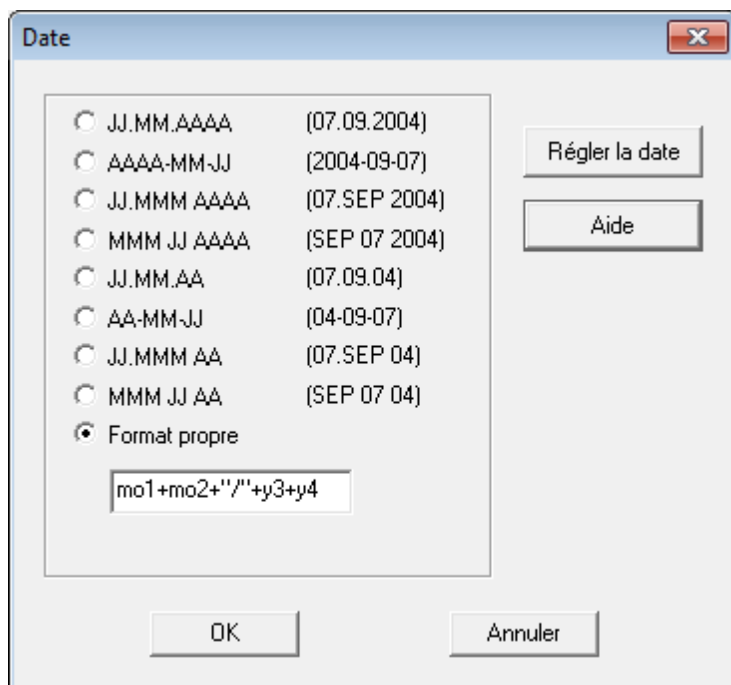
 "&&" doit être entré pour que le caractère '&' puisse être utilisé.

 Les blocs de texte (exemple : d1) et les caractères spéciaux (exemple : "/") doivent être reliés via '+' (exemple : d1+d2+ "/").

Sigles format

Function	Description
d1	Jour du mois à deux chiffres (de 01 à 31)
d2	Chiffre des unités du jour
mo1	Mois de l'année à deux chiffres (de 01 à 12)
mo2	Chiffre des unités du mois
ao1-ao4	Abréviation du mois (jusqu'à 4 signes)
y1	Millénaire
y2	Siècle
y3	Décennie
y4	Chiffre complet de l'année (0000 à 9999)

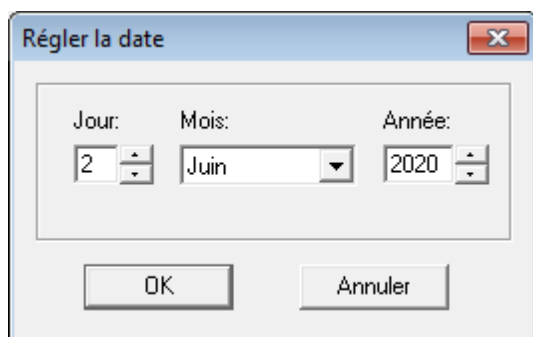
- Pour ouvrir le dialogue « Paramètres », faites un clic droit de la souris sur le symboles de la date  et sur « Paramètres » ou faites un double clic sur le symbole de la date . La fenêtre s'affiche de la manière indiquée sur l'illustration ci-après :



- Cliquez sur « Format spécifique ».
- Saisir le format souhaité dans le champ de saisie.
- Valider le message avec **OK**.
- Tirez le symbole de la date dans la position voulue par un Drag & Drop.

5.4.3.2 Régler la date

 La date du PC est indiquée lors de l'appel initial de cette fonction.



- Entrez le jour, le mois et l'année.
- Pressez **OK**.
Le speed-i-Jet 798 sera réglé sur la date ainsi modifiée lors du transfert de données suivant.

5.4.4 Numéroteur



Le numéroteur est intégré dans la ligne de l'empreinte par un Drag & Drop de l'objet du numéroteur. Le numéroteur sert à une numérotation continue.





Les réglages du numéroteur peuvent être faits (voir « [Paramètres des numéroteur](#) »).

Function	Description
Format propre	Créer un format défini par l'utilisateur.
Standard	Tous les réglages sont remis sur «Défaut» (réglages d'origine) à l'aide du bouton « Standard ».
Aide	Appel de l'aide en ligne.
OK	Les modifications de format sont prises en compte lorsque la touche « OK » est pressée.

[Définir un propre format de la numéroteur](#)



[Paramètres des numéroteur](#)

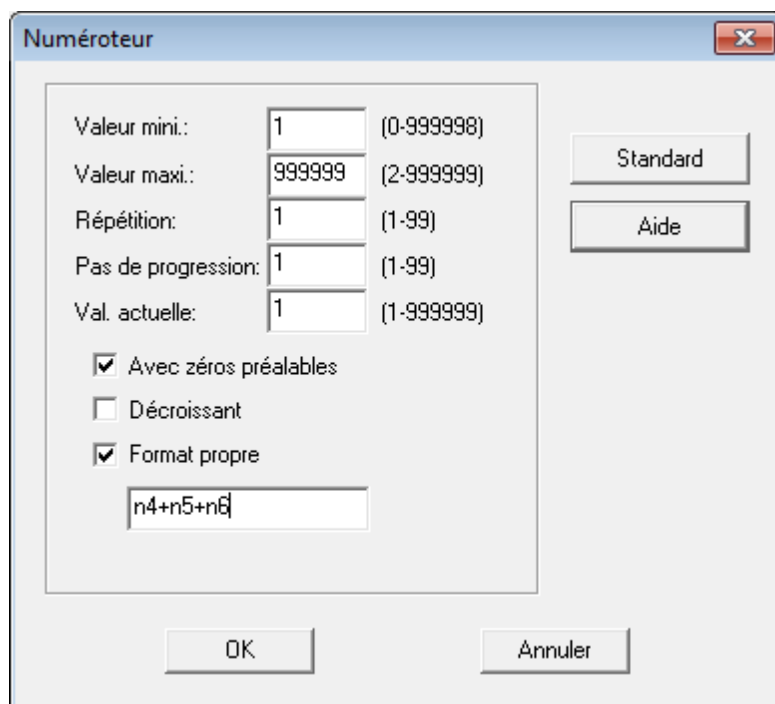
5.4.4.1 Définir un propre format de la numéroteur

-  Les caractères spéciaux (exemple : "/") doivent figurer entre guillemets.
-  "\" doit être entré pour que le caractère ' ' ' puisse être utilisé.
-  "&" doit être entré pour que le caractère '&' puisse être utilisé.
-  Les blocs de texte (exemple : n1) et les caractères spéciaux (exemple : "/") doivent être reliés via '+' (exemple : n1+n2+"/").

Sigles format

Function	Description
n1	Chiffre des centaines de milliers
n2	Chiffre des dizaines de milliers
n3	Chiffre des milliers
n4	Chiffre des centaines
n5	Chiffre des dizaines
n6	Chiffre des unités

- Pour ouvrir le dialogue « Paramètres numéroteur », faites un clic droit de la souris sur le symboles du numéroteur  et sur « Paramètres » ou faites un double clic sur le symbole du numéroteur .
- La fenêtre s'affiche de la manière indiquée sur l'illustration ci-après :



Numéroteur

Valeur mini.: 1 (0-999998)
 Valeur maxi.: 999999 (2-999999)
 Répétition: 1 (1-99)
 Pas de progression: 1 (1-99)
 Val. actuelle: 1 (1-999999)

☒ Avec zéros préalables
☐ Décroissant
☒ Format propre

n4+n5+n6

Standard
Aide

OK Annuler

- Cliquez sur « Format spécifique ».
- Saisir le format souhaité dans le champ de saisie.
- Valider le message avec **OK**.
- Tirez le symbole de la numéroteur dans la position voulue par un Drag & Drop.

5.4.4.2 Paramètres des numéroteur

The screenshot shows a window titled "Numéroteur" with a close button (X) in the top right corner. Inside the window, there are five input fields with their respective ranges in parentheses:

- Valeur mini.: 1 (0-9999998)
- Valeur maxi.: 999999 (2-9999999)
- Répétition: 1 (1-99)
- Pas de progression: 1 (1-99)
- Val. actuelle: 1 (1-999999)

To the right of these fields are two buttons: "Standard" and "Aide". Below the input fields, there are three checkboxes:

- ☒ Avec zéros préalables
- ☐ Décroissant
- ☒ Format propre

Below the checkboxes is a text input field containing the format "n4+n5+n6". At the bottom of the window are two buttons: "OK" and "Annuler".

Function	Description
Valeur mini	Cette valeur définit la limite inférieure de la plage de nombres.
Valeur maxi	Cette valeur définit la limite supérieure de la plage de nombres.
Répétition	Si le nombre de répétitions d'une configuration d'empreinte est indiqué, on réglera alors, par ex. la valeur « 03 », le Numéroteur imprimera 3 fois le même nombre jusqu'à ce qu'il continue à compter.
Pas de progression	La largeur de pas indique à quels intervalles le numéroteur continue à compter, par ex. par intervalle de 3.
Val. actuelle	La position actuelle du compteur peut ici être définie au sein de la plage de valeurs configurée.
Avec zéros préalables	Les zéros de tête peuvent être supprimés ou affichés, par ex. 5 ou 00000005. Le nombre de positions peut être défini individuellement sous « Définir un propre format » Sinon, le nombre de positions sera calculé automatiquement sur la base de la plus grande valeur.
Décroissant	Le numéroteur peut compter de manière décroissante p. ex. 3, 2, 1.
Format propre	Créer un format défini par l'utilisateur.

6 Maintenance

[Remplacement de la cartouche d'encre](#)

[Nettoyage des contacts de la tête d'impression](#)

[Nettoyage des buses](#)

[Nettoyage du boîtier](#)

6.1 Remplacement de la cartouche d'encre

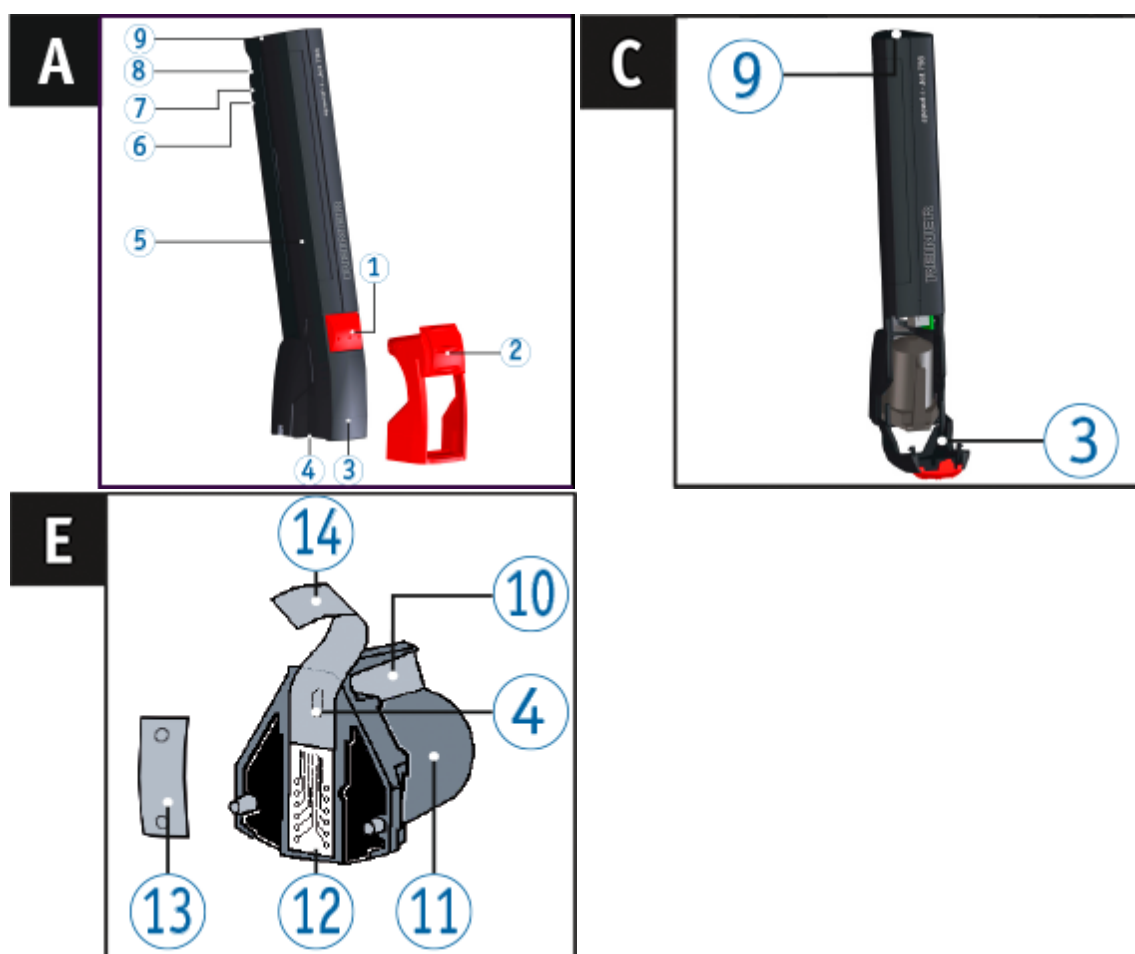
i Il est nécessaire de remplacer la tête d'impression dès que l'empreinte est de médiocre qualité et incomplète.

ATTENTION

L'encre est nocive en cas d'ingestion.

- ▶ Ne pas avaler !
- ▶ Tenir les cartouches d'encre hors de portée des enfants !

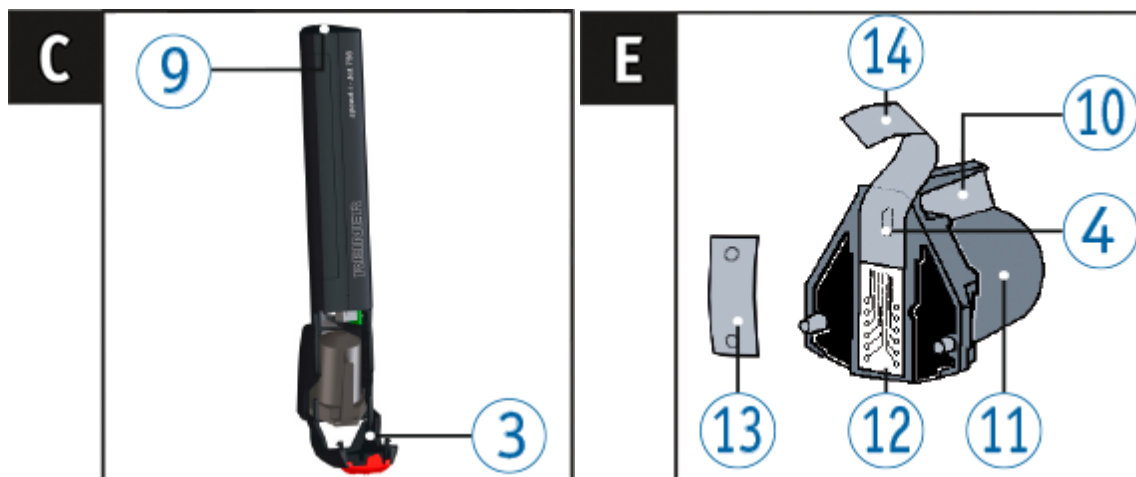
Remplacement de la cartouche d'encre ⇒ Fig. **A** + **C** + **E**



- ▶ Retirer le capot de protection **2**.
- ▶ Ouvrir le clapet de la tête d'impression **3**.
- ▶ Retirer la cartouche d'encre **11** neuve de l'emballage pour décoller le film de protection **14** des buses **4** ou du clip.
- ▶ En cas d'utilisation d'encre standard tenir la plastique protecteur **13** (se trouve également dans l'emballage) sur la buse **4** de la cartouche d'encre **11** jusqu'à ce que l'encre s'échappe.
- ▶ Fermez le clapet de la cartouche **11**.
- ▶ Fermer le clapet de la tête d'impression **3**.

6.2 Nettoyage des contacts de la tête d'impression

Nettoyage des contacts de la tête d'impression ⇨ Fig. **C** + **E**



Il peut arriver dans des cas rares que des impuretés sur les contacts de la cartouche d'encre ¹² génèrent des mauvaises impressions.

- ▶ Retirez la cartouche d'encre ¹¹.
- ▶ Nettoyez les contacts de la cartouche d'encre ¹² sur la cartouche ¹¹ et sur le clapet tête d'impression ³ avec un chiffon doux éventuellement légèrement imbibé d'éthanol (spiritus).

6.3 Nettoyage des buses

En cas de formation de stries ou de problèmes avec la qualité de l'impression, il pourrait s'agir d'une encre desséchée sur la buse ⁴.

Pour assurer une haute qualité d'impression, les buses ⁴ devraient être nettoyées régulièrement.

i Voir les « [Caractéristiques techniques](#) » et les documents accompagnant les cartouches d'encre pour avoir des indications au sujet des températures et de l'humidité atmosphérique.

Empreinte sans traits

02.07.2020

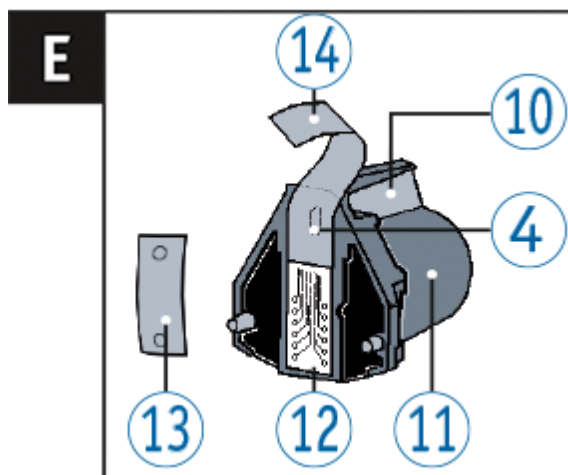
Empreinte avec traits

02 07 2020

[Nettoyage manuel des buses](#)

6.3.1 Nettoyage manuel des buses

Nettoyage manuel des buses ⇨ Fig. **E**



- ▶ Appuyer, pour détacher l'encre desséchée, pendant environ 3 secondes, un chiffon doux, éventuellement imbibé d'éthanol (alcool), contre les buses 4.
- ▶ Essuyer l'encre détachée et les buses 4.

6.4 Nettoyage du boîtier

⚠ ATTENTION

Attention aux décharges électriques si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil.

- ▶ Débranchez l'appareil.
- ▶ Informez le revendeur ou le SAV REINER.

AVIS

Les produits de nettoyage trop agressifs peuvent endommager la surface du boîtier.


- ▶ N'utiliser pour le nettoyage ni poudre à récurer, ni de nettoyant dissolvant le plastique.
- ▶ Nettoyer au besoin la surface du boîtier de l'appareil avec un chiffon doux. En cas de salissures plus importantes imbibe légèrement le chiffon dans de l'eau avec du détergent doux.

7 Reconnaître les pannes et y remédier

[Causes possibles du non chargement des piles](#)

[Signaux optiques \(LED\)](#)

7.1 Causes possibles du non chargement des piles

 Pour le chargement des piles rechargeables, le *speed-i-Jet 798* doit être connecté à l'ordinateur par l'interface USB. Un voyant vert  reste allumé pendant le chargement.

Consignes de sécurité	Causes	Remèdes
Au cas où le voyant vert ne soit pas allumé	<ul style="list-style-type: none"> - Le câble USB n'est pas bien branché - L'ordinateur n'est pas allumé - Les piles rechargeables sont déjà complètement chargées et en état de marche - La température des piles rechargeables est supérieure à 40 degrés Celsius - Les piles rechargeables ne peuvent pas être chargées 	
Si le témoin vert clignote (au rythme de 0,5s)	Les piles rechargeables sont peut être complètement déchargées	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sortir les piles rechargeables ▶ Les remettre en place
Si le témoin vert continu de clignoter, procédez ainsi	Les piles rechargeables sont peut être complètement déchargées	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sortir les piles rechargeables ▶ Débrancher soit le câble USB de l'ordinateur ou le câble électrique du chargeur optionnel ▶ Remettre les piles rechargeables en place ▶ Connecter le câble USB avec l'ordinateur ou brancher le câble électrique du chargeur optionnel
Si le témoin vert continu de clignoter	Les piles rechargeables sont peut être complètement déchargées	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Attendez. Au bout de 10 Min. maximum le témoin doit rester vert en continu ▶ Si ce n'est pas le cas, il est probable que les piles soient défectueuses ▶ Veuillez dans ce cas remplacer les deux piles rechargeables

7.2 Signaux optiques (LED)

 Les conseils d'utilisation et les erreurs sont signalés à l'opérateur via la LED rouge  située sur la face supérieure du *speed-i-Jet 798*.

Affichage LED	État	Causes	Remèdes	Remarques
Eteinte		<ul style="list-style-type: none"> - Boîtier à piles rechargeables vide - Pas de connexion USB avec l'ordinateur 		
Allumée		<ul style="list-style-type: none"> - Piles rechargeables complètement chargées installées - Connexion USB avec l'ordinateur 		La réinitialise dure environ 4 secondes
Eteinte		Piles rechargeables complètement chargées installées		Le <i>speed-i-Jet 798</i> est prêt à imprimer
1-fois	Clignotement bref (toutes les 3 secondes)	Piles rechargeables: avertissement préliminaire		Piles rechargeables bientôt vides Capacité restante : env. 3 jours ou env. 500 empreintes
2-fois	Clignotement bref (toutes les 3 secondes)	Piles rechargeables vides	► Charger les piles rechargeables	Impression bloquée
2-fois 3-fois 4-fois	Clignotement long puis pause de 3 secondes	Erreur lors du transfert de PCset vers le <i>speed-i-Jet 798</i>	► Retirant les piles rechargeables et réinsérant	La date et l'heure restent valables si pendant le changement des piles on maintient la connexion USB avec un PC sous tension. Dans le cas contraire, la date et l'heure ne sont plus valables. La mise à jour se fait par l'intermédiaire du <i>speed-i-Jet 798</i> PCSet.
5-fois	Clignotement long puis pause de 3 secondes	Erreur lors de l'enregistrement de la ligne d'impression par le <i>speed-i-Jet 798</i>	► Retirant les piles rechargeables et réinsérant	La date et l'heure restent valables si pendant le changement des piles on maintient la connexion USB avec un PC sous tension. Dans le cas contraire, la date et

				l'heure ne sont plus valables. La mise à jour se fait par l'intermédiaire du <i>speed-i-Jet</i> 798 PCSet.
6-fois	Clignotement long puis pause de 3 secondes	Erreur lors du transfert des réglages du <i>speed-i-Jet</i> 798 de PCset vers le <i>speed-i-Jet</i> 798	► Retirant les piles rechargeables et réinsérant	La date et l'heure restent valables si pendant le changement des piles on maintient la connexion USB avec un PC sous tension. Dans le cas contraire, la date et l'heure ne sont plus valables. La mise à jour se fait par l'intermédiaire du <i>speed-i-Jet</i> 798 PCSet..

8 Caractéristiques techniques et accessoires

[Plaque signalétique](#)

[Caractéristiques techniques](#)

[Transport et mise au rebut](#)

[Accessoires](#)

8.1 Plaque signalétique

 Prenez connaissance des indications de la plaque signalétique avant de brancher l'appareil.

La plaque signalétique se trouve à l'intérieur du capot de la tête d'impression .

Signification des symboles :

Mod = Modèle de votre tampon électronique

S/N = Numéro de série de l'appareil

QC = Date de contrôle



= Le *speed-i-Jet 798* porte l'étiquetage de l'UE selon les directives de basse tension et de CEM actuelles.



Anciens appareils électriques et électroniques

Ne mettez pas les anciens appareils dans les ordures ménagères usuelles, mais mettez les au recyclage des appareils électriques et électroniques auprès des points de collecte prévus à cet effet.

8.2 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
Dimensions	173 x 32 x 43 mm (L x B x H)
Poids	ca. 125 g
Capacité des piles rechargeables	Env. 30 jours ou jusqu'à 5000 empreintes
Technique d'impression	jet d'encre
Température ambiante de fonctionnement recommandée	10 °C ... +35 °C
Température pour le transport et stockage	-20 °C ... +60 °C (jusqu'à 48 heures)
Hygrométrie de fonctionnement	30% ... 70% d'humidité relative
Hygrométrie pour le transport et stockage	10% ... 90% d'humidité relative
Transmission des données	USB
Alimentation électrique	2 x AA NiMH piles rechargeables rechargeables avec l'alimentation fournie, capacité >= 1200mAh
Capacité d'impression par cartouche d'encre	environ 300.000 caractères

8.3 Transport et mise au rebut

Transport

Merci de conserver précieusement l'emballage du *speed-i-Jet* 798 car il permet de protéger l'unité pendant le transport.

Élimination



Batteries défectueuses ou usées

Les batteries ou les accus usés ne doivent pas être mis aux ordures ménagères.



Anciens appareils électriques et électroniques

Ne mettez pas les anciens appareils dans les ordures ménagères usuelles, mais mettez les au recyclage des appareils électriques et électroniques auprès des points de collecte prévus à cet effet.



8.4 Accessoires

Cartouche d'encre

- Article n° P1-S-BK : 801 307 - 000
- Article n° P1-S-RD : 801 307 - 050

Bloc d'alimentation et chargement externe

Version Euro	Article n° : 798 091-000
Version GB	Article n° : 798 091-100
Version USA	Article n° : 798 091-200
Version Australie	Article n° : 798 091-300

9 Contact

Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Baumannstr. 16

78120 Furtwangen/Germany

Phone: +49 7723 657-0

Fax: +49 7723 657-200

Email reiner@reiner.de

www.reiner.de

© 2015 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Tous droits réservés. La traduction, la reproduction ou toute copie partielle ou complète du présent document sous quelque forme que ce soit requiert expressément notre accord écrit. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de contenu sans préavis.

10 Mode d'emploi

REINER

speed-i-Jet 798



Kurzanleitung	DE
Short instruction	GB
Instrucciones de empleo breves	ES
Mode d'emploi succinct	FR
Breves instruções	PT
Istruzioni brevi	IT
Krótkie instrukcja	PL
Stručný návod	CZ
Rövid használati utasítás	HU

[Mode d'emploi FR](#)

Index

- A -

Accessoires 43

- C -

Caractéristiques techniques 42

Charger les piles 12

Contact 44

- D -

Date 28

Description des symboles 8

- E -

Éléments de commande 5

Éléments d'empreinte 17

Élimination 43

Exemple de travail : Créer une empreinte 21

 Créer un exemple d'empreinte 21

 Imprimer empreinte 23

 Transmettre l'empreinte 22

- H -

Heure 25

- I -

Insertion de la cartouche d'encre 13

Installation du logiciels 14

Installer les piles 11

Interface de l'utilisateur 15

 Barre de menus 16

 Commandes du menu 17

 Éléments d'empreinte 17

- M -

Maintenance 34

 Nettoyage des buses 36

 Nettoyage des contacts de la tête d'impression
 36

Nettoyage du boîtier 37

Remplacement de la cartouche d'encre 35

- N -

Numéroteur 31

- P -

Pannes 38

Paramètres des objets 24

 Date 28

 Heure 25

 Numéroteur 31

 Texte 24

- T -

Texte 24



REINER
www.reiner.de

